

EIGHTH MEETING

*Held at Lake Success, New York,
on Monday, 27 June 1949, at 2.30 p.m.*

President: Mr. R. GARREAU (France).

Present: The representatives of the following countries: Australia, Belgium, China, Costa Rica, France, Iraq, Mexico, New Zealand, Philippines, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, United States of America.

17. Examination of annual reports on the administration of Trust Territories (continued)

NAURU, YEAR ENDING 30 JUNE 1948 (T/233 AND T/347) (CONTINUED)

At the invitation of the President, Mr. Halligan, special representative of the Administering Authority for Nauru, took his place at the Council table.

Political advancement (concluded)

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) wished the special representative for Nauru to clarify the reply given to question 4 of part II (T/347), which stated that Nauruans were appointed to important administrative posts when they had shown proof of their ability to fill such posts. He wished to know on what bodies members of the indigenous population could prove their capabilities and what was the authority which decided whether such a person was qualified to occupy an important post.

The report¹ indicated that the administrative staff was composed of twelve Europeans and 200 Nauruans. The latter carried out entirely subordinate duties. It would be interesting to know how the replacing of the twelve Europeans by indigenous inhabitants would be effected, and what measures had been taken to that end.

Mr. Soldatov asked whether the special representative could give, for purposes of comparison, the figures for 1948 and for the years preceding the war.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) explained that the Administrator decided, on the advice of his staff, whether an indigenous inhabitant was qualified to occupy an important administrative post.

The post of Native Affairs Officer, which had formerly been held by a European, had been given about a month previously to an indigenous inhabitant. Nauruans would eventually be called upon to occupy all the higher administrative posts. Europeans would be replaced whenever qualified indigenous inhabitants could be found.

¹ See Report to the General Assembly of the United Nations on the administration of the Territory of Nauru from 1st July, 1947, to 30th June, 1948: Commonwealth of Australia, 1948.

HUITIEME SEANCE

*Tenue à Lake Success, New-York,
le lundi 27 juin 1949, à 14 h. 30.*

Président: M. R. GARREAU (France).

Présents: Les représentants des pays suivants: Australie, Belgique, Chine, Costa-Rica, France, Irak, Mexique, Nouvelle-Zélande, Philippines, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni, États-Unis d'Amérique.

17. Examen des rapports annuels sur l'administration des Territoires sous tutelle (suite)

NAURU, ANNÉE SE TERMINANT LE 30 JUIN 1948 (T/233 ET T/347) (SUITE)

Sur l'invitation du Président, M. Halligan, représentant spécial de l'Autorité chargée de l'administration de Nauru, prend place à la table du Conseil.

Progrès politique (fin)

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) aimerait que le représentant spécial pour Nauru précisât la réponse donnée à la question 4 de la section II (T/347). Il y est dit, en effet, que les Nauruans sont nommés à des postes importants de l'administration lorsqu'ils font preuve de compétence. M. Soldatov voudrait savoir dans quels organes les éléments de la population autochtone peuvent prouver leurs capacités et quelle est l'autorité qui décide si un Nauruan est capable d'occuper un poste important.

Le rapport¹ indique que le personnel de l'administration est composé de douze Européens et de 200 Nauruans. Ces derniers remplissent des fonctions tout à fait secondaires. Il serait intéressant de savoir comment s'effectuera le remplacement des douze Européens par des Nauruans et quelles sont les mesures qui ont été prises à cette fin.

M. Soldatov demande si le représentant spécial pourrait fournir, à titre de comparaison, les chiffres de 1948 et ceux des années qui ont précédé la guerre.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) explique que l'Administrateur décide, après avis de son entourage, si un Nauruan est qualifié pour occuper un poste important dans l'administration.

L'un des postes occupés jusqu'à présent par un Européen a été attribué, il y a environ un mois, à un autochtone: le poste de directeur des affaires indigènes. Les Nauruans sont appelés à occuper éventuellement tous les postes élevés de l'administration. Le remplacement des Européens aura lieu chaque fois que l'on trouvera des autochtones qualifiés.

¹ Voir Report to the General Assembly of the United Nations on the administration of the Territory of Nauru from 1st July, 1947, to 30th June, 1948: Commonwealth of Australia, 1948 (document non traduit).

In 1920 the police force was the only service employing indigenous inhabitants; in 1923 certain subordinate posts had been given to Nauruans, and their number had progressively increased up to 1948. At the time of speaking, there were 209 Nauruans in the administration: 27 in the medical services, 3 of whom were doctors; 44 in the police force; 7 in native affairs; 90 in public works; 7 in the broadcasting services; 1 supervisor of education, 1 school director and 5 teachers were Nauruans.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) remarked that the majority of the posts held by indigenous inhabitants were subordinate and entailed no responsibility on the part of those occupying them. He wished to know whether there existed in Nauru elective, judicial, cultural or social bodies in which the indigenous inhabitants might participate and which would enable them to prove their capacities in those different fields.

The PRESIDENT pointed out that the report presented by the Administering Authority gave a complete picture of the various organs existing in the island of Nauru. The Council had, moreover, already discussed at length during its preceding meeting the question of the Council of Chiefs, an advisory body.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) said that, apart from the Council of Chiefs, there were no duly constituted organs in which the members of the indigenous population could show their ability. It was, however, a custom of the Nauruans to meet frequently at the *Domaneab* to indulge in social and cultural activities outside their official functions; those meetings were of a kind to bring out the qualities of certain Nauruans.

Mr. INGLÉS (Philippines) drew attention to the fact that the supreme law of Nauru was the Agreement of 2 July 1919, amended by the Supplementary Agreement of 30 May 1923.¹ When Nauru became a Trust Territory, the 1919 Agreement had not been amended. Moreover, the special representative had pointed out, in reply to question 2 of part II (T/347), that an amendment of the Agreement of 1919 was not contemplated. In those circumstances, he wondered whether it would not be in accordance with the spirit of the Charter and the interests of the inhabitants of Nauru for the Administering Authority to consider the drawing up of a new constitution, taking into account the provisions of the Charter and of the Trusteeship Agreement.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) explained that the Agreement of 2 July 1919 did not constitute the supreme law. It had been adopted for purely administrative purposes and respected the provisions of the Mandate, on which the island's government had been based. The current administration of Nauru was defined by the Trusteeship Agreement to which the Agreement of 2 July 1919 was subordinate. As there was no contradiction between the Trusteeship Agreement and the Agreement of 1919, it did not seem necessary for the moment to alter the Agreement of 1919, as amended in 1923.

¹ *Ibid.*, see preceding footnote, appendix XIV.

M. Halligan indique que, en 1920, la police était le seul service employant quelques autochtones; en 1923, certains postes subalternes ont été confiés à des Nauruans; leur nombre a augmenté progressivement jusqu'en 1948; à l'heure actuelle, 209 Nauruans font partie de l'administration: 27, dans les services médicaux, dont 3 médecins; 44, dans la police; 7, dans les affaires indigènes; 90, dans les travaux publics; 7, dans les services de la radio; un contrôleur de l'éducation, un directeur d'école et 5 instituteurs sont des Nauruans.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) fait remarquer que la plupart des postes occupés par des autochtones sont subalternes et n'entraînent aucune part de responsabilités pour leurs titulaires. M. Soldatov voudrait savoir s'il existe à Nauru des organismes électifs, judiciaires, culturels ou sociaux, auxquels pourraient participer les autochtones et qui leur permettraient de prouver leurs capacités dans ces différents domaines.

Le PRÉSIDENT fait observer que le rapport présenté par l'Autorité chargée de l'administration donne un tableau complet des différents organismes existant dans l'île de Nauru. D'autre part, le Conseil a déjà longuement discuté, au cours de sa séance précédente, la question du Conseil des Chefs, organe qui a un caractère consultatif.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) déclare qu'à l'exception du Conseil des Chefs, il n'existe pas d'organe dûment constitué dans lequel les autochtones pourraient manifester leurs capacités. Toutefois, les Nauruans ont pour coutume de se réunir fréquemment au *Domaneab*, pour se livrer à des activités sociales et culturelles, en dehors de leurs fonctions officielles; ces réunions sont de nature à mettre en valeur les qualités de certains Nauruans.

M. INGLÉS (Philippines) attire l'attention sur le fait que la loi suprême pour Nauru est représentée par l'Accord du 2 juillet 1919, amendé par l'Accord supplémentaire du 30 mai 1923¹. Lorsque Nauru est devenu un Territoire sous tutelle, l'Accord de 1919 n'a pas été amendé. En outre, le représentant spécial a spécifié, en réponse à la question 2 de la section II (T/347), qu'un amendement à l'Accord de 1919 n'est pas envisagé. Dans ces conditions, M. Inglés se demande s'il ne serait pas conforme à l'esprit de la Charte et aux intérêts des habitants de Nauru que l'Autorité chargée de l'administration envisageât la rédaction d'une nouvelle constitution tenant compte des dispositions de la Charte et de l'Accord de tutelle.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) fait observer que l'Accord du 2 juillet 1919 ne constitue pas la loi suprême. Il a été adopté dans un but purement administratif et en respectant les dispositions du Mandat; c'est ce dernier qui était à la base du système de gouvernement de l'île. A l'heure actuelle, c'est l'Accord de tutelle qui définit l'administration de Nauru: l'Accord du 2 juillet 1919 lui est subordonné; comme il n'y a aucune contradiction entre l'Accord de tutelle et l'Accord de 1919, il ne semble pas utile de modifier actuellement l'Accord de 1919, amendé en 1923.

¹ *Ibid.*, voir note précédente, appendice XIV.

Mr. INGLÉS (Philippines) thought the Agreement of 1919 should be altered to take into account the new provisions of the Charter and of the Trusteeship Agreement, particularly those which provided that the Trusteeship System should result in the autonomy or independence of the populations concerned.

Mr. HOOD (Australia) observed that the expression "supreme law of the land" used by the Philippine representative was confusing. There was in fact no organic constitution for Nauru; the island was administered in accordance with the metropolitan laws of the Administering Authority. The Agreement of 2 July 1919 was an inter-governmental arrangement, which, when drafted, had taken into account the special circumstances prevailing at that time. A study of that document would show that its aim was to lay down practical provisions for the mining of phosphates. Thus, the Agreement of 1919 should not be considered an organic law but merely an administrative instrument.

Mr. INGLÉS (Philippines) pointed out that if, for example, the Administering Authority contemplated the establishment of a legislative body to take over certain functions which were currently performed by the Administrator, such a step could not be put into effect because it would not be in accordance with the provisions of the Agreement of 1919. Article 1 of the Agreement provided that the Administrator had full power to promulgate all the necessary ordinances for the government of the island.

Mr. HOOD (Australia) was of the opinion that the contingency mentioned by the Philippine representative could not be taken into consideration because such a situation would be tantamount to the cessation of the administration of Nauru as a Trust Territory.

Mr. INGLÉS (Philippines) said that paragraph 4 of the Supplementary Agreement of 30 May 1923 provided that the reports on the administration of Nauru should be submitted to the Council of the League of Nations. In those circumstances, it seemed necessary currently to provide that the annual reports should be submitted to the Trusteeship Council. That example showed that the Agreement of 2 July 1919 and the Supplementary Agreement of 1923 should be modified.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) pointed out that paragraph 4 of the Supplementary Agreement of 1923 had become inoperative when the Mandate had been replaced by the Trusteeship Agreement. The Trusteeship Agreement contained a provision that reports should be submitted annually to the General Assembly; it was therefore unnecessary to amend the Agreement of 1919.

Mr. INGLÉS (Philippines) expressed the view that a clause similar to the clause which had been inserted in 1923, at the time of the Mandate, could well be contemplated at the present time, because the same considerations applied in both cases.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) stated that he was not in a position to

M. INGLÉS (Philippines) estime que l'Accord de 1919 devrait être modifié pour tenir compte des dispositions nouvelles de la Charte et de l'Accord de tutelle, notamment de celles qui prévoient que le Régime de tutelle doit avoir pour résultat final l'autonomie ou l'indépendance des populations intéressées.

M. HOOD (Australie) fait remarquer que l'expression "loi suprême du pays", employée par le représentant des Philippines, prête à confusion. En effet, il n'y a pas de constitution organique de Nauru: l'île est administrée conformément aux lois métropolitaines de l'Autorité chargée de l'administration. L'Accord du 2 juillet 1919 est un arrangement intergouvernemental, rédigé en tenant compte des circonstances particulières à cette époque. L'examen de cet instrument permet de constater aisément qu'il a pour objet, notamment, des dispositions d'ordre pratique en vue de l'exploitation des phosphates. Ainsi, l'Accord de 1919 ne doit pas être considéré comme une loi organique, mais simplement comme un instrument d'administration.

M. INGLÉS (Philippines) fait remarquer que si, par exemple, l'Autorité chargée de l'administration envisageait la création d'un organe législatif auquel seraient confiées certaines fonctions actuellement dévolues à l'Administrateur, une telle mesure ne pourrait pas être mise en vigueur, car elle ne serait pas conforme aux dispositions de l'Accord de 1919, dont l'article premier dispose que l'Administrateur a tous pouvoirs pour promulguer toutes ordonnances nécessaires pour le gouvernement de l'île.

M. HOOD (Australie) estime que l'exemple cité par le représentant des Philippines ne saurait être pris en considération, car une telle situation équivaldrait à la liquidation du Régime de tutelle dans l'île de Nauru.

M. INGLÉS (Philippines) fait observer que le paragraphe 4 de l'Accord supplémentaire du 30 mai 1923 dispose que les rapports sur l'administration de Nauru doivent être présentés au Conseil de la Société des Nations. Dans ces conditions, il semble qu'il soit nécessaire, actuellement, de prévoir que les rapports annuels doivent être présentés au Conseil de tutelle. Cet exemple montre que l'Accord du 2 juillet 1919 et l'Accord supplémentaire de 1923 doivent être modifiés.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) fait observer que le paragraphe 4 de l'Accord supplémentaire de 1923 est devenu caduc à partir du moment où le Mandat a été remplacé par l'Accord de tutelle. L'Accord de tutelle contient une disposition indiquant que les rapports seront adressés annuellement à l'Assemblée générale; dans ces conditions, il n'est pas nécessaire de modifier l'Accord de 1919.

M. INGLÉS (Philippines) estime qu'une clause semblable à celle qui a été insérée en 1923, à l'époque du Mandat, pourrait fort bien être prévue actuellement, car les mêmes considérations jouent dans les deux cas.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) déclare qu'il n'est pas en mesure de

give a definitive reply regarding the necessity of amending the Agreement of 1919; he would submit the question to his Government.

Mr. INGLÉS (Philippines) requested further information in connexion with the reply to question 3 of part II (T/347). He wished to know just what plans were under consideration for giving the Nauruans a greater share in administrative responsibility.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) explained that proposals from the indigenous population of Nauru had been received about six weeks previously by the Administering Authority. Those proposals were undergoing careful consideration. Complete details on the matter would be given in the subsequent annual report.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) requested clarification in connexion with the reply to question 6. Had the Administering Authority made concrete plans regarding the education of Nauruans? If so, what sums had been appropriated for carrying out those plans?

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) pointed out that information on education appeared on pages 59 to 63 inclusive of the annual report. The plans mentioned in the reply to question 6 were related to the fact that during a recent visit to Nauru the Administering Authority had decided that it would be desirable not to confine the education of the indigenous population to general instruction. If a Nauruan was particularly gifted in a given branch of learning, he must be given an opportunity to specialize in the field in which he had special aptitude, independently of the instruction normally received either in Nauru or in Australia. The plans in question were still in the initial stage; consequently, estimates of the budgetary appropriation required to put them into effect had not yet been prepared. As those plans developed, the Trusteeship Council would be kept fully informed through the annual reports.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) noted, on the basis of the replies to questions 7, 8 and 9, that there were no judicial or executive bodies in which the Nauruans took part. The Trusteeship Council had received a petition from the Nauruan Council of Chiefs requesting that the indigenous population should be given the opportunity of governing its island. That petition had later been withdrawn by its authors for reasons which were not quite clear. It had been stated that an Australian minister had visited Nauru and had given all the desired assurances to the Council of Chiefs. Mr. Soldatov would like to know what assurances had been given by that minister and what legislative or other measures were contemplated by the Administering Authority in order to ensure the participation of the Nauruans in the legislative, executive and judicial organs.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) stated that, according to his recollection,

donner une réponse définitive sur l'opportunité d'amender l'Accord de 1919: il soumettra la question à son Gouvernement.

M. INGLÉS (Philippines) demande des précisions sur la réponse à la question 3 de la section II (T/347); il voudrait savoir en quoi consistent les plans en vue de donner aux Nauruans une part plus grande des fonctions administratives.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) explique que des propositions émanant de la population autochtone de Nauru ont été reçues, il y a environ six semaines, par l'Autorité chargée de l'administration; ces propositions font actuellement l'objet d'un examen approfondi. Tous les détails nécessaires à cet égard figureront dans le prochain rapport annuel.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) aimerait recevoir des précisions en ce qui concerne la réponse à la question 6. Est-ce que l'Autorité chargée de l'administration a établi des projets concrets en ce qui concerne l'éducation des Nauruans? Dans l'affirmative, quelle est l'importance des crédits affectés à la réalisation de ces projets?

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) signale que les renseignements concernant l'éducation figurent aux pages 59 à 63 du rapport annuel. En ce qui concerne les plans mentionnés dans la réponse à la question 6, ils sont liés au fait que, au cours d'une visite faite récemment à Nauru, l'Autorité chargée de l'administration a constaté qu'il serait bon de ne pas limiter l'éducation des autochtones à une instruction générale: si un Nauruan est spécialement doué dans une branche déterminée, il faut permettre à cet individu de se spécialiser dans le domaine pour lequel il a des aptitudes particulières, cela indépendamment de l'instruction normalement reçue, soit à Nauru, soit en Australie. Les plans en question en sont encore au stade préliminaire; par conséquent, les estimations budgétaires concernant leur mise en pratique n'ont pas encore été élaborées. Au fur et à mesure que ces plans se développeront, le Conseil de tutelle sera tenu au courant, grâce aux rapports annuels.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) constate, dans les réponses aux questions 7, 8 et 9, qu'il n'existe pas d'organe judiciaire ou exécutif auquel participent les Nauruans. Or, le Conseil de tutelle a reçu une pétition, émanant du Conseil des Chefs de Nauru, demandant que soit donnée à la population autochtone la possibilité de gouverner elle-même son île. Cette pétition a été ensuite retirée par ses auteurs, pour des raisons qui ne sont pas tout à fait claires. On a déclaré qu'un ministre australien avait rendu visite à Nauru et avait donné toutes les assurances voulues au Conseil des Chefs. M. Soldatov aimerait savoir quelles sont les assurances données par ce ministre et quelles sont les mesures, législatives ou autres, prévues par l'Autorité chargée de l'administration pour assurer la participation des Nauruans aux organes législatifs, exécutifs et judiciaires.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) croit se rappeler que la pétition du Conseil

the petition from the Council of Chiefs merely requested that a visiting mission should go to Nauru to study with the indigenous population the question of greater participation in the administration of the island. The Australian minister concerned had considered the question and proposals had been studied, but the question had not been finally settled.

Although unable to say specifically that the indigenous population would participate in the legislative, executive and judicial organs of the Territory, Mr. Halligan could make the general statement that the Nauruans would be given a greater share in the administration of their island.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) asked the special representative for some further clarification regarding the reply to question 11. He wished particularly to know what procedure was followed in the election of the members of the Council of Chiefs, what were the qualifications necessary to be eligible for election and to vote, and who supervised the elections.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) explained that the members of the Council of Chiefs for each district were elected by secret ballot and all the adults, both men and women, residing in the district took part in the vote. Any adult residing in the district was eligible for election. There was no special law governing the elections, but normal electoral practices were observed. When a vacancy occurred in the Council of Chiefs, the fact was announced in the *Government Gazette*, wherein it was stated that the Administrator would receive nominations up to a certain date, that all residents in the district aged twenty-one or over were eligible for nomination, that the voting would take place on a certain date and that it would be obligatory for all those registered to vote.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) asked if the special representative could give any details regarding the election which had taken place in August 1948, the only election to take place in Nauru since the island had become a Trust Territory.

He also asked if the electors were entitled to demand the resignation of their representatives on the Council of Chiefs.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) explained that there had been four candidates at the election held in the district of Boe, in August 1948. The elected candidate had resigned and there had been a second election with three candidates. Nominations were made by the candidate himself or by other people residing in the district.

The Chiefs were elected for an indefinite period. The electors had no further rights after the elections as long as their chosen representatives remained in office; only the Council of Chiefs itself could demand the resignation of one of its members.

Replying to Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics), Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) stated that the Administration had no right to interfere in the elections: if a candidate received a majority vote, he was elected without its being necessary to obtain the approval of the Administration.

des Chefs demandait simplement qu'une mission de visite se rende à Nauru pour examiner avec la population autochtone la question d'une plus grande participation à l'administration de l'île. Le ministre australien intéressé a examiné cette question: des propositions sont examinées, mais la question n'a pas encore reçu de solution définitive.

Sans être en mesure de préciser si la population autochtone participera aux organes législatifs, exécutifs et judiciaires du Territoire, M. Halligan peut dès maintenant affirmer que, d'une manière générale, une part plus grande sera accordée aux Nauruans dans l'administration de leur île.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) aimerait que le représentant spécial précisât la réponse à la question 11. M. Soldatov voudrait connaître, notamment, quelle est la procédure suivie pour les élections des membres du Conseil des Chefs, quelles sont les qualités requises pour être éligible et pour être électeur, et qui surveille les élections.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) explique que les membres du Conseil des Chefs sont élus dans chaque district par scrutin secret de tous les adultes, hommes et femmes, résidant dans le district. Tout adulte résidant dans le district est éligible. Il n'y a pas de loi particulière au sujet des élections, mais les pratiques électorales normales sont respectées. Lorsqu'une vacance a lieu au Conseil des Chefs, ce fait est notifié dans le journal officiel *Government Gazette*: on indique que les candidatures sont reçues par l'Administrateur jusqu'à une date déterminée, que tous les résidents du district âgés de plus de vingt et un ans peuvent être candidats, que le vote aura lieu à une date fixée et qu'il sera obligatoire pour toutes les personnes enregistrées.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) demande si le représentant spécial pourrait donner des détails sur l'élection qui a eu lieu en août 1948, la seule qui se soit déroulée à Nauru depuis que l'île est devenue un Territoire sous tutelle.

M. Soldatov demande également si les électeurs ont le droit d'exiger la démission de leurs représentants au Conseil des Chefs.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) précise que lors de l'élection dans le district de Boe, en août 1948, il y a eu quatre candidats; l'élu a démissionné et une deuxième élection a eu lieu, pour laquelle trois candidats se sont présentés. Les présentations de candidature sont faites par l'intéressé lui-même ou par d'autres résidents du district.

M. Halligan explique que les Chefs sont élus pour une période indéterminée; leurs électeurs n'ont plus aucun droit après l'élection, tant que leurs élus restent en fonction; seul, le Conseil des Chefs lui-même peut révoquer l'un de ses membres.

En réponse à M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques), M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) indique que l'Administration n'a aucun droit de regard sur les élections: lorsqu'un candidat a reçu la majorité des voix, il est élu sans que l'approbation de l'Administration soit nécessaire.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) asked if the members of the Council of Chiefs had any rights and privileges apart from those enjoyed by the rest of the population of their district. Were they entitled to receive certain tributes, as was the case in some of the Pacific islands and in certain parts of Africa?

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) said that the Chiefs had no special rights. Their only privilege was to look after the interests of their fellow citizens and to see that the Council of Chiefs was acquainted with their needs. The population did not have to pay any kind of tribute to the members of the Council of Chiefs.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) noted from the reply to question 14 that the Council of Chiefs had not been vested with any legislative or budgetary control. On the other hand, the Administering Authority had given the assurance that the indigenous population would be allowed to participate in the administration of the island. He wished to know if any concrete promises had been made to the Council of Chiefs.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) replied that the Administering Authority had not made any definite commitments. The Australian Government was studying the question of granting the Nauruans a larger measure of participation in the administration of their island. In the course of that study, the functions of the Council of Chiefs would be examined, and the question of revising those functions would certainly be considered.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) asked if the special representative could give examples showing the way in which the Council of Chiefs fulfilled its functions as an advisory body.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) regretted that he had not the necessary papers with him to provide the details requested by the USSR representative. He would do his best to obtain the necessary information and to transmit it to the Council during the current session.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) asked for some clarification regarding question 28. In particular, he wished to know how the land was divided up among the indigenous owners.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) explained that, in accordance with the local custom, land was inherited through the mother's side of the family. There was no cadastral survey. The boundaries dividing the land were marked by trees or stones. Those signs had disappeared or had been moved during the Japanese occupation and the Administration was in the process of helping the indigenous population to mark out the boundaries afresh.

He thought it would be better to reply to the Soviet Union representative's last question during the consideration of the chapter on economic advancement.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) demande si les membres du Conseil des Chefs ont des droits et privilèges à l'égard de la population de leur district; peuvent-ils, notamment, percevoir certaines prestations, comme cela est le cas dans certaines îles du Pacifique et dans certaines parties de l'Afrique?

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) déclare que les Chefs n'ont aucun droit particulier et que leur seul privilège est celui de veiller aux intérêts de leurs concitoyens et de faire en sorte que leurs besoins soient signalés au Conseil des Chefs. La population ne doit aucune espèce de tribut aux membres du Conseil des Chefs.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) constate dans la réponse à la question 14 que le Conseil des Chefs n'a reçu aucun droit de contrôle dans les domaines législatif et budgétaire. Par ailleurs, l'Autorité chargée de l'administration a donné l'assurance que la population autochtone recevra la possibilité de participer à l'administration de l'île. M. Soldatov aimerait qu'il soit précisé si des assurances concrètes ont été données au Conseil des Chefs.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) répond qu'aucun engagement n'a été pris par l'Autorité chargée de l'administration. Il rappelle que la question d'une plus grande participation des Nauruans à l'administration de leur île fait l'objet d'une étude de la part du Gouvernement australien: au cours de cette étude, les fonctions du Conseil des Chefs seront examinées et leur révision sera certainement envisagée.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) demande au représentant spécial s'il pourrait donner des exemples illustrant la façon dont le Conseil des Chefs remplit ses fonctions d'organe consultatif.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) regrette de ne pas avoir de document lui permettant de fournir des détails demandés par le représentant de l'URSS. Il fera tout son possible pour obtenir tous les renseignements nécessaires, afin de les transmettre au Conseil au cours de la session actuelle.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) voudrait recevoir quelques précisions relatives à la question 28. Il aimerait savoir, notamment, comment sont réparties les terres parmi les propriétaires autochtones.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) explique que, selon la coutume locale, la terre est léguée d'après le système matriarcal. Il n'existe pas de registre du cadastre; les propriétés sont délimitées par des arbres ou des pierres; ces signes ont disparu ou ont été déplacés au cours de l'occupation japonaise: l'Administration aide actuellement les autochtones à délimiter à nouveau les propriétés.

M. Halligan pense qu'il sera préférable de répondre à la dernière question du représentant de l'Union soviétique lors de l'examen du chapitre relatif au progrès économique.

Economic advancement

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) asked for a few particulars regarding the private company which, according to the reply to question 3 of part III (T/347), had sold the deposits of phosphate in Nauru to the Governments of the United Kingdom, Australia, and New Zealand.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) stated that it was the Pacific Phosphate Company, Ltd., incorporated in England.

In 1888, the German Government granted to the *Jaluit Gesellschaft* the monopoly of working the deposits of phosphate located in the Protectorate of the Marshall Islands, subject to the rights of the owners of the land in which such deposits were found. That monopoly was confirmed in 1905 and renewed for a period of 94 years, reckoning from 1 April 1906. In 1905 the *Jaluit Gesellschaft*, with the approval of the German Government, ceded its monopoly to exploit the deposits in Nauru, which was a part of the Protectorate of the Marshall Islands, to the Pacific Phosphate Company, which began the work of mining in 1906. In 1919 that company, in turn, transferred its interests in the deposits of phosphate to the Governments of Australia, the United Kingdom and New Zealand for the sum of £A3,500,000.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) asked if agreements had been concluded between the Pacific Phosphate Company and the owners of the land in which the deposits of phosphate were located and, if so, what were the terms of such agreements.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) stated that he did not have at hand the information requested. He would try to obtain it in Australia and would submit to the Council the data received.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) wished to know what was the system of taxation applicable to the British Phosphate Commissioners and, in particular, what was the amount of taxes paid on the sum of £A527,014, which represented the value of phosphate exported in 1948, as indicated on page 76 of the annual report. He would also like to know if the Commissioners used their capital to promote the welfare of the indigenous population.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) stated that the British Phosphate Commissioners did not pay direct taxes. In addition to the customs duties and indirect taxes collected in accordance with the legislation in force in Nauru, only royalties were paid to the owners of the lands and to the Administration. The sums paid as royalties by the Commissioners amounted to a total of £A1,000 per month, or £A12,000 per year. He would make available to the Council a copy of the accounts and balance sheet of the British Phosphate Commissioners for the fiscal year ending 30 June 1948.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) then asked if taxes were paid to the

Progrès économique

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) demande quelques précisions au sujet de la société privée qui, d'après la réponse à la question 3 de la section III (T/347), a vendu les gisements de phosphates de Nauru aux Gouvernements du Royaume-Uni, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) déclare qu'il s'agit de la *Pacific Phosphate Company Ltd.*, constituée en Angleterre.

En 1888, le Gouvernement allemand accorda à la *Jaluit Gesellschaft* le monopole de l'exploitation des gisements de phosphates se trouvant dans le Protectorat des îles Marshall, sous réserve des droits des propriétaires des terrains dans lesquels se trouvaient ces gisements. Ce monopole fut confirmé en 1905 et renouvelé pour une période de 94 ans à compter du 1er avril 1906. En 1905, la *Jaluit Gesellschaft* céda, avec l'approbation du Gouvernement allemand, son monopole d'exploitation des gisements de Nauru, qui faisait partie du Protectorat des îles Marshall, à la *Pacific Phosphate Company*, qui commença les travaux d'exploitation en 1906. Cette société céda à son tour, en 1919, ses intérêts dans les gisements de phosphates aux Gouvernements de l'Australie, du Royaume-Uni et de la Nouvelle-Zélande, pour la somme de 3.500.000 livres australiennes.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) demande si des accords sont intervenus entre la *Pacific Phosphate Company* et les propriétaires des terrains dans lesquels se trouvaient les gisements de phosphates et, dans l'affirmative, quelles en sont les conditions.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) déclare qu'il ne dispose pas des renseignements demandés. Il s'informera en Australie et soumettra ensuite au Conseil les éléments qu'il aura obtenus.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) voudrait savoir quel est le système d'imposition appliqué aux *British Phosphate Commissioners*, et notamment quel est le montant des impôts payés sur la somme de 527.014 livres australiennes, représentant la valeur du phosphate exporté ainsi que l'indique le rapport annuel, page 76. Il voudrait également savoir si ces *Commissioners* consacrent leurs capitaux au développement du bien-être de la population autochtone.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) déclare que les *British Phosphate Commissioners*, ne paient pas d'impôts directs: en dehors des droits de douane et des impôts indirects perçus conformément à la législation en vigueur à Nauru, seules des redevances sont payées aux propriétaires des terrains et à l'Administration. Les sommes payées à ce titre par les *Commissioners* s'élèvent au total à 1.000 livres australiennes par mois, soit 12.000 livres australiennes par an. M. Halligan tient à la disposition du Conseil une copie des comptes et du bilan des *British Phosphate Commissioners* pour l'exercice expirant le 30 juin 1948.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) demande alors si des impôts sont

Governments of Australia, New Zealand or the United Kingdom.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) replied that, in the case of Australia, no tax was collected.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) asked the special representative if he could give him an itemized account of the sum of £A527,014, which was the value of the phosphate exported in 1948.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) stated that he would furnish the information requested as soon as he obtained it from Australia.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) asked for an explanation of the last sentence of the reply to question 12, in which it was stated that the Nauruans themselves preferred that the landowners should receive the largest part of the royalty payments. He would like to know how that preference of the population had been expressed.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) replied that the Administrator had ascertained the wishes of the population in 1927, when he had carried on negotiations for the purpose of altering the rates of royalties paid by the British Phosphate Commissioners. At that time the Administrator had proposed that a more equitable system of distribution should replace the system under which only a small part of the population received royalties. That proposal had been rejected, however, after a discussion in which the Chiefs participated. The Administering Authority intended to urge the Nauruans again to modify the system currently in effect.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) remarked that the decision to retain the existing system must have been taken by the landowners and not by the population itself.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) explained that it was the Chiefs, and not the landowners, who had represented the Nauruans at the time of the discussions on the Administrator's proposal. The Chiefs had rejected that proposal, asserting that the landowners had always seen to it that the rest of the population derived large benefits from the sums which they received as royalties.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) asked if the members of the Council of Chiefs were landowners and, if so, what proportion of the island belonged to them.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) stated that the cadastral registers were not complete, as a consequence of the destruction caused during the war. The Administration was restoring them; the information requested by the USSR representative would be furnished to the Council as soon as it was possible to obtain it.

payés aux Gouvernements de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande ou du Royaume-Uni.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) répond que, en ce qui concerne l'Australie, aucun impôt n'est perçu.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) demande au représentant spécial s'il peut lui indiquer le détail du montant de 527.014 livres australiennes, représentant la valeur des phosphates exportés en 1948.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) déclare qu'il fournira les renseignements demandés dès qu'il les aura obtenus d'Australie.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) demande des explications au sujet de la dernière phrase de la réponse à la question 12, dans laquelle il est indiqué que les Nauruans eux-mêmes préfèrent que les propriétaires fonciers reçoivent la plus grande partie des redevances. Il voudrait savoir de quelle façon cette préférence de la population s'est exprimée.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) répond que l'Administrateur s'est assuré des vœux de la population en 1927, lorsqu'il a mené des négociations en vue de modifier le taux des redevances payées par les *British Phosphate Commissioners*. A cette époque, l'Administrateur avait proposé de substituer un système de répartition plus équitable au système suivant lequel seule une petite partie de la population recevait les redevances. Cette proposition fut cependant rejetée, après une discussion à laquelle participèrent les Chefs. L'Autorité chargée de l'administration se propose d'insister à nouveau auprès des Nauruans afin que le système actuellement en vigueur soit modifié.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) fait remarquer que la décision de conserver le régime en vigueur a dû être prise par les propriétaires fonciers et non par la population elle-même.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) précise que ce sont les Chefs, et non les propriétaires fonciers, qui ont représenté les Nauruans lors des discussions qui ont eu lieu au sujet de la proposition de l'Administrateur. Les Chefs ont rejeté cette proposition en faisant valoir que les propriétaires ont toujours fait largement bénéficier le reste de la population des sommes qu'ils recevaient à titre de redevances.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) demande si les membres du Conseil des Chefs sont des propriétaires fonciers et, dans l'affirmative, quelle proportion de l'île leur appartient.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) déclare que les registres du cadastre sont incomplets, à cause des destructions effectuées pendant la guerre. L'Administration est en train de les reconstituer; les renseignements demandés par le représentant de l'URSS seront fournis au Conseil dès qu'il sera possible de les obtenir.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) asked if the special representative had the information for 1940 and 1941.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) replied that the report on the administration of Nauru for the year 1941 contained, on page 13, a table indicating the amount of the royalties paid to the Nauruans for the mining of phosphates. That table showed that 211 Nauruans had received such royalties: 176 of them had collected a total of £A4,500 and thirty-five had collected £A11,600. Although that table did not show the exact distribution of the lands, the conclusion could be drawn that the lands were not evenly distributed among the population.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) noted from the reply to question 15 that the Council of Chiefs had requested that the royalty for the mining of phosphates should be increased to the sum of one shilling and tenpence halfpenny per ton, and that the sum of one shilling and a penny had been agreed upon. He would like to know if the indigenous population of Nauru had the opportunity to make an agreement with another company which might offer them more advantageous terms.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) replied that the British Phosphate Commissioners had the monopoly of phosphate deposits in Nauru. In such circumstances, the population could not conclude such an agreement as that mentioned by the Soviet Union representative.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) said that it was stated in the annual report (page 25) that the British Phosphate Commissioners had agreed to advance to the Administration a sum up to £A200,000 to meet the expenses involved in the reconstruction of the island. Mr. Soldatov wished to know for what expenses that sum would be used. Was it for the reconstruction of the administrative buildings and quarters intended for the Europeans, which had been destroyed by the Japanese, as well as for the purchase of machinery?

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) replied that the itemized account of expenses of the Administration appeared in appendix IV of the report (pages 71 to 73).

He pointed out that the sum of £A200,000 which the British Phosphate Commissioners had agreed to advance to the Administration would be used to make up the deficit in the finances of the Territory for the period from 1 January 1942 to 30 June 1950. It was thought that after that period the revenue of Nauru would be sufficient to meet expenses.

Mr. NORIEGA (Mexico) asked if article 10 of the Agreement of 1919 was still in force.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) replied in the affirmative.

Mr. NORIEGA (Mexico) then remarked that, contrary to the opinion of the Administering

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) demande si le représentant spécial ne possède pas les renseignements relatifs à 1940 et 1941.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) rappelle que le rapport sur l'administration de Nauru pour l'année 1941 contient, à la page 13, un tableau indiquant le montant des redevances payées aux Nauruans du fait de l'extraction des phosphates. Il résulte de ce tableau que 211 Nauruans ont reçu de telles redevances: 176 d'entre eux ont encaissé un total de 4.500 livres australiennes et 35 ont encaissé 11.600 livres australiennes. Bien que ce tableau n'indique pas la distribution exacte des terres, l'on peut en tirer la conclusion que celles-ci ne sont pas régulièrement réparties parmi la population.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) constate, d'après la réponse à la question 15, que le Conseil des Chefs avait demandé que la redevance pour l'extraction des phosphates fût portée à un shilling, dix pence et demi par tonne et que l'accord s'est fait sur le chiffre de un shilling et un penny. Il voudrait savoir si la population autochtone de Nauru a la possibilité de conclure un accord avec une autre société qui pourrait lui offrir des conditions plus avantageuses.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) répond que les *British Phosphate Commissioners* ont le monopole des gisements de phosphate de Nauru. Dans ces conditions, la population ne peut pas conclure d'accord du genre de celui que mentionne le représentant de l'Union soviétique.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) déclare qu'il est indiqué au rapport annuel (page 25) que les *British Phosphate Commissioners* ont consenti à avancer à l'Administration des fonds, à concurrence de 200.000 livres australiennes, pour faire face aux dépenses nécessitées par la reconstruction dans l'île. M. Soldatov voudrait savoir à quelles dépenses ces fonds seront consacrés. S'agit-il de la reconstruction des bâtiments administratifs et des locaux destinés aux Européens, qui ont été détruits par les Japonais, ainsi que de l'achat de machines?

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) répond que le détail des dépenses de l'Administration figure à l'appendice IV au rapport (pages 71 à 73).

Il précise que la somme de 200.000 livres australiennes que les *British Phosphate Commissioners* ont consenti à avancer à l'Administration servira à combler le déficit des finances du Territoire pour la période allant du 1er janvier 1942 au 30 juin 1950. L'on pense qu'à partir de cette date, les revenus de Nauru suffiront pour faire face aux dépenses.

M. NORIEGA (Mexique) demande si l'article 10 de l'Accord de 1919 est toujours en vigueur.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) répond par l'affirmative.

M. NORIEGA (Mexique) fait alors remarquer que, contrairement à l'opinion de l'Autorité

Authority expressed in the reply to question 4, that article was inconsistent with the provisions of Article 76 d of the Charter. Article 10 of the Agreement of 1919 established a real monopoly from which the United Kingdom, Australia, and New Zealand would benefit; yet one of the basic objectives of the Trusteeship System was to ensure equal treatment in the social, economic and commercial matters for all Members of the United Nations and their nationals.

Mr. HOOD (Australia) called attention to the fact that the Agreement of 1919 must be considered in the light of Article 80 of the Charter, in accordance with which no provision of Chapter XII was to be construed to alter, directly or indirectly, in any manner, the rights whatsoever of any States or any peoples or the terms of existing international instruments to which Members of the United Nations might respectively be parties. The situation had been perfectly clear at the time when the General Assembly approved the Trusteeship Agreement for Nauru by the adoption of resolution 140 (II); no one had questioned the validity of the Agreement of 1919.

Mr. INGLÉS (Philippines) pointed out that, according to Article 103 of the Charter, the obligations assumed by the Members of the United Nations under the Charter should prevail over their obligations under any other international agreement in the event of a conflict between obligations.

He noted, moreover, that under the Mandate System the Territory of Nauru had been placed in class C, which did not provide for equal treatment in economic matters of States Members of the League of Nations or their nationals, whereas Article 76 d of the Charter did provide for such equality, as the representative of Mexico had emphasized.

Mr. Inglés then asked the special representative why royalties on the production of phosphate had increased by only 50 per cent while the value of phosphate had risen since 1940 from thirteen shillings to forty shillings a ton.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) stated that the figures quoted by the representative of the Philippines represented the cost of production of one ton of phosphate on the island. The royalty was in no way related to the cost price; it did not vary in the same proportion. According to the agreement of 1947, however, the royalty should not be reduced beyond a given figure, even if the cost price should be as low as twelve shillings per ton.

Replying to a question by Mr. INGLÉS (Philippines) concerning the difference between the cost price of phosphate and its market price, Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) stated that the reasons for that difference were given in the latter part of the reply to question 16.

Mr. INGLÉS (Philippines) said that it was stated on page 24 of the report that the two funds set up from the royalties paid on the mining of phosphate would exceed £A3,000,000. He would like to know how those funds were invested and at what rate of interest.

chargée de l'administration, exprimée dans la réponse à la question 4, cet article est incompatible avec les dispositions de l'alinéa d de l'Article 76 de la Charte. En effet, l'article 10 de l'Accord de 1919 établit un véritable monopole au profit du Royaume-Uni, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, alors que l'une des fins essentielles du Régime de tutelle consiste à assurer l'égalité de traitement dans le domaine social, économique et commercial à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies et à leurs ressortissants.

M. HOOD (Australie) attire l'attention sur le fait qu'il convient d'examiner l'Accord de 1919 à la lumière de l'Article 80 de la Charte, aux termes duquel aucune disposition du Chapitre XII ne sera interprétée comme modifiant directement ou indirectement, en aucune manière, les droits quelconques d'un Etat ou d'un peuple ou les dispositions d'actes internationaux en vigueur, auxquels les Membres de l'Organisation peuvent être parties. La situation était parfaitement claire au moment où l'Assemblée générale a, par sa résolution 140 (II), approuvé l'Accord de tutelle concernant Nauru et nul n'a mis en doute la validité de l'Accord de 1919.

M. INGLÉS (Philippines) fait remarquer qu'aux termes de l'Article 103 de la Charte, les obligations assumées par les Membres des Nations Unies en vertu de la Charte prévalent sur leurs obligations en vertu de tout autre accord international, lorsqu'il y a conflit entre ces obligations.

Il signale en outre que, sous le système des mandats, Nauru était placé dans la catégorie C, qui ne prévoyait pas l'égalité de traitement dans le domaine économique pour les Etats Membres de la Société des Nations et leurs ressortissants, tandis que, ainsi que le représentant du Mexique l'a souligné, l'alinéa d de l'Article 76 de la Charte prévoit cette égalité.

M. Inglés demande ensuite au représentant spécial la raison pour laquelle la redevance pour l'exploitation des phosphates n'a augmenté que de 50 pour 100, alors que la valeur d'une tonne de phosphate a passé, depuis 1940, de treize shillings à quarante shillings.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) déclare que les chiffres cités par le représentant des Philippines représentent le prix de revient d'une tonne de phosphate dans l'île. La redevance n'est nullement liée au prix de revient: elle ne varie pas dans les mêmes proportions. Cependant, aux termes de l'accord intervenu en 1947, la redevance ne peut être inférieure à un chiffre donné, même si le prix de revient ne dépasse pas douze shillings par tonne.

M. INGLÉS (Philippines) ayant demandé quelle est la différence entre le prix du phosphate sur le marché et son prix de revient, M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) répond que l'explication de cette différence est donnée dans la dernière partie de la réponse à la question 16.

M. INGLÉS (Philippines) déclare qu'il est indiqué, à la page 24 du rapport, que les deux fonds constitués au moyen des redevances payées pour l'exploitation des phosphates dépasseront la somme de 3 millions de livres australiennes. Il voudrait savoir de quelle façon ces fonds sont investis et à quel taux d'intérêt ils sont placés.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) explained that the funds were invested in Commonwealth of Australia Government Bonds which yielded interest at the average rate of 3 1/4 per cent.

Mr. GREEN (United States of America) stated that according to appendix VI of the report (page 76) all phosphate mined on Nauru was exported to Australia and New Zealand. He wished to know whether those exports went directly to the Governments of Australia and New Zealand, or to commercial enterprises in those two countries.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) replied that the phosphate was not sent directly to governments. The exports were handled by the British Phosphate Commissioners, a business enterprise which sold phosphate to companies and persons manufacturing superphosphates for farmers.

Mr. CAÑAS (Costa Rica) asked whether any foreign company which set up in business in Australia, New Zealand or the United Kingdom would have the right to obtain phosphate, or whether that was a monopoly reserved for Australian, New Zealand and United Kingdom firms.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) replied that any company, whether foreign or otherwise, which set up in business in Australia had to be registered and incorporated under Australian law; once incorporated, it could operate on the same basis as any other firm in the country.

Mr. NORIEGA (Mexico) noted that according to the reply to question 1 of part III (T/347), the Nauruan Royalty Trust Fund was the only fund in the administration of which the indigenous inhabitants had any voice. He would like to know whether any effective control was exercised by the indigenous population, and if so, who exercised it.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) stated that the Nauruan Royalty Trust Fund was assigned to expenditures incurred in the exclusive interests of the Nauruans, particularly in the fields of education and public health. It was not the only fund from which the Nauruans benefited, but it was the only one used exclusively for them. The Council of Chiefs was consulted by the Administration whenever the amounts to be spent in certain fields had to be determined and, although the funds were held by the Administration and authorization to spend them was granted by the latter, the Nauruans had a voice in the management of the Fund in the sense that greater consideration was given to their wishes than when expenditures were made from other Administration funds.

Mr. NORIEGA (Mexico) concluded that the Nauruans actually had no control over economic questions.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) agreed that the Nauruans had no direct control in the financial matters of the Territory.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) précise que ces fonds sont investis en *Commonwealth of Australia Government Bonds*, qui produisent un intérêt au taux moyen de 3 1/4 pour 100.

M. GREEN (Etats-Unis d'Amérique) déclare qu'il résulte de l'appendice VI au rapport (page 76) que les phosphates extraits de Nauru ont été exportés en totalité en Australie et en Nouvelle-Zélande. Il voudrait savoir si ces exportations ont été faites directement aux Gouvernements de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande ou à des sociétés commerciales établies dans ces deux pays.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) répond que les phosphates ne sont pas adressés directement aux gouvernements. Les exportations sont faites par les *British Phosphate Commissioners*, entreprise commerciale qui vend les phosphates aux sociétés et aux personnes qui fabriquent les superphosphates pour l'agriculture.

M. CAÑAS (Costa-Rica) demande si une société étrangère qui s'établirait en Australie, en Nouvelle-Zélande ou au Royaume-Uni, aurait le droit d'obtenir des phosphates ou si le monopole est réservé aux compagnies australiennes, néo-zélandaises ou britanniques.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) répond que toute société, étrangère ou non, qui s'établirait en Australie, devrait être constituée conformément aux lois australiennes; une fois constituée, elle pourrait fonctionner de la même façon que toute autre société établie dans ce pays.

M. NORIEGA (Mexique) constate, d'après la réponse à la question 1 de la section III (T/347), que les seuls fonds sur lesquels les Nauruans aient un droit de regard direct sont ceux du *Nauruan Royalty Trust Fund*. Il voudrait savoir s'il s'agit là d'un contrôle effectif exercé par la population autochtone et, dans l'affirmative, qui exerce ce contrôle.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) déclare que le *Nauruan Royalty Trust Fund* est consacré aux dépenses faites dans l'intérêt exclusif des Nauruans, notamment dans le domaine de l'instruction et dans celui de la santé publique. Ce fonds n'est pas le seul dont les Nauruans tirent profit, mais c'est celui qui leur est exclusivement consacré. Le Conseil des Chefs est consulté par l'Administration lorsqu'il s'agit d'établir les sommes à dépenser dans des domaines déterminés et, quoique les fonds soient détenus par l'Administration et que l'autorisation de les dépenser soit donnée par cette dernière, les Nauruans ont un droit de regard sur ces fonds, en ce sens que l'on tient un plus large compte de leurs désirs que lorsqu'il s'agit de dépenser d'autres fonds de l'Administration.

M. NORIEGA (Mexique) en conclut qu'en fait, les Nauruans n'exercent aucun contrôle sur les questions de nature économique.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) reconnaît que les Nauruans n'exercent pas de contrôle direct sur les finances du territoire.

Social advancement

Mr. KHALIDY (Iraq) drew the Council's attention to the reply to question 1 in part IV (T/347) and asked precisely what effect the construction of European type houses might have on the life of the Nauruans. Moreover, the 200 Europeans and 1,300 Chinese employed by the British Phosphate Commissioners were said to be decently housed.

Since it was claimed that the prosperity of the indigenous population largely depended on the phosphate industry, might it not be expected that the Administering Authority would supply the needs of the indigenous inhabitants with regard to food and essential articles, until the phosphate industry was again in full operation?

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) explained that the Administration had not yet been able to obtain the necessary materials for the construction of the houses in question and that, in the meantime, temporary dwellings had been built from surplus war material on the spot. The number of houses envisaged was 250 and it was reckoned that they would be built at the rate of two houses a week. That such a step would improve the standard of living of the indigenous population was naturally only a hypothesis, but it was one which seemed very plausible and logical.

He further explained that since returning to the island, the Administration had devoted its attention to supplying the indigenous population with food and had provided for all their needs, particularly with regard to the 600 Nauruans who had been repatriated from Truk.

Mr. KHALIDY (Iraq) wondered whether it was to be deduced from question 30 and the reply to that question that the Nauruan inhabitants employed by the Administration deserved no more than the rather low wages paid to them, and whether, taking ability into account, the principle of equal pay for equal work was applied.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) replied that the wage rate for Nauruans was fixed according to the work done, the circumstances prevailing on the island, and above all according to the real abilities of the persons concerned, rather than to the titles of the positions they held.

Mr. KHALIDY (Iraq) observed that it might be concluded from the replies to questions 17, 20 and 21 that the indigenous population was apparently at a disadvantage in two respects as compared with persons employed by the British Phosphate Commissioners; it was proposed that they should be asked to pay a rent of £A12 a year to occupy the new houses being built, and that their own houses which had been destroyed as a result of the war should not be replaced even as compensation for war damage.

He asked why in those circumstances it had been decided to charge a rent of £A12 and what proportion of the average wage of the indigenous population such a rent represented. Would the Administering Authority be ready to replace Nauruan houses destroyed during the war free of charge as compensation for damage, or as com-

Progrès social

M. KHALIDY (Iraq) appelle l'attention du Conseil sur la réponse à la question 1 de la section IV (T/347), et demande quels effets précis pourrait avoir la construction de maisons de type européen sur la vie des Nauruans. Par ailleurs, il est dit que les 200 Européens et les 1.300 Chinois employés par les *British Phosphate Commissioners* sont convenablement logés.

Puisque l'on prétend que la prospérité de la population autochtone dépend, en grande partie, de l'industrie des phosphates, ne pourrait-on s'attendre à ce que l'Autorité chargée de l'administration pourvoie aux besoins de ces autochtones en ce qui concerne l'alimentation et les produits de première nécessité, jusqu'à ce que la dite industrie ait retrouvé sa pleine activité?

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) précise que l'Administration n'a pas encore pu se procurer les matériaux nécessaires à la construction des habitations en question et que, en attendant, des logements ont été provisoirement construits avec les surplus de matériel militaire qui se trouvent sur les lieux. M. Halligan indique que le nombre des habitations envisagées s'élève à 250 et que l'on compte les construire au rythme de deux maisons par semaine. Quant aux heureux effets d'une telle mesure sur la vie des autochtones, ce n'est, naturellement, qu'une hypothèse qui, toutefois, semble fort plausible et logique.

Le représentant spécial explique, d'autre part, que l'Administration s'est occupée, dès son retour dans l'île, du ravitaillement des autochtones en denrées alimentaires et a pourvu à tous leurs besoins, en ce qui concerne notamment les 600 Nauruans qui ont été rapatriés de Truk.

M. KHALIDY (Iraq) demande si, d'après la question 30 et la réponse qui s'y rapporte, il faut entendre que les habitants de Nauru employés dans l'Administration ne méritent pas plus que les salaires peu élevés qui leur sont payés, et si, compte tenu des aptitudes, on applique le principe de l'égalité de salaire à travail égal.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) répond que le taux des salaires des Nauruans est fixé compte tenu de la fonction, des circonstances qui prévalent dans l'île, et surtout des capacités réelles des intéressés, plutôt que de leurs titres.

M. KHALIDY (Iraq) fait observer que les réponses aux questions 17, 20 et 21 permettent de conclure que les autochtones sont apparemment désavantagés à deux égards par rapport aux personnes employées par les *British Phosphate Commissioners*; en effet, on prévoit qu'il leur sera demandé de payer un loyer de 12 livres australiennes par an pour l'occupation des nouvelles habitations en cours de construction et que leurs propres maisons, dans le cas où elles auraient été détruites par suite de la guerre, ne seront pas remplacées, même à titre de compensation pour dommages de guerre.

Le représentant de l'Irak demande pourquoi, dans ces conditions, il a été décidé d'exiger le paiement d'un loyer de 12 livres, et quelle proportion du salaire moyen des autochtones un tel loyer représente. L'Autorité chargée de l'administration serait-elle disposée, par ailleurs, à remplacer gratuitement les habitations de Nauruans détruites

compensation for the losses and suffering endured by the Nauruans in the course of hostilities?

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) explained that the houses being built were to be provided for all the inhabitants, whether or not they were employed by the British Phosphate Commissioners, and consequently it was natural to charge a rent. In certain cases, of course, employment contracts might make provision for free housing, but there was no reason why such a measure should apply to the whole population. With regard to the amount of the rent, the representative of Iraq could discover what proportion of the average wage it represented by consulting the report on the Territory which gave the relevant figures.

With regard to the question of compensation, he pointed out that it was often very difficult to establish the real value of the primitive housing of the indigenous population for purposes of paying war damage compensation; however, whenever such an estimate was possible—for example, when the person concerned owned a European type house—it would be borne in mind in fixing the amount of war damage in general, and if it was considered that replacement of the house was not sufficient compensation, a supplementary cash payment would be made.

Mr. CAÑAS (Costa Rica) drew the Council's attention to question 26 of part IV (T/347) and to paragraph 147 of the Administering Authority's report. He would like to know how the provisions of the ordinance regulating the movement of the indigenous population ensured proper behaviour and a decent way of life among the inhabitants of the island. He considered, on the contrary, that, in accordance with the principles of the Trusteeship System, the advancement of the inhabitants would be better encouraged if they were allowed freedom of movement. He asked the special representative to give him further details with regard to those regulations.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) replied by reading the provisions of the Movement of Natives Ordinance of 1921-22. That Ordinance stated that Nauruans were obliged to remain in their respective districts between sunset and sunrise, as a general rule; however, provision was made for a certain number of exceptions for the benefit of members of the indigenous population who were employed in the service of persons residing in the European colonies, who worked by night, who wished to attend some performance or other, or who were obliged by their employment to go through districts other than their own during the curfew hours, as in the case of fishermen, for example. Persons benefiting from those exceptions must carry a *laissez-passer* signed by their employer, the Administrator, or any other competent authority. Mr. Halligan explained that those provisions had been enacted so as not to leave the inhabitants free to wander about the Territory without supervision and were in the interest of the indigenous population. He

pendant la guerre, à titre de réparations pour dommages subis, ou de compensation pour les pertes ou les souffrances endurées par les Nauruans au cours des hostilités?

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) explique que les habitations en cours de construction sont prévues pour tous les habitants, qu'ils soient ou non employés par les *British Phosphate Commissioners*, et qu'il est normal, par conséquent, qu'un loyer soit exigé. Il est certain que, dans certains cas, les contrats de travail peuvent prévoir la fourniture d'un logement à titre gratuit, mais il n'y a pas de raison pour qu'une telle mesure s'applique à l'ensemble de la population. En ce qui concerne le loyer proprement dit, le représentant de l'Irak pourra se rendre compte de la proportion du salaire moyen qu'il représente en se rapportant au rapport relatif au Territoire, qui donne les chiffres correspondants.

En ce qui concerne la question des réparations, le représentant spécial fait remarquer qu'il est souvent très difficile de déterminer la valeur réelle des habitations primitives des autochtones, aux fins de paiement d'une indemnité pour dommages de guerre; chaque fois, néanmoins, qu'une telle évaluation sera possible — notamment lorsque l'intéressé possédait une maison de type européen —, il en sera tenu compte dans la fixation du montant des dommages de guerre en général, et, si l'on estime que le remplacement de la maison ne suffit pas comme réparation, il sera accordé une indemnité complémentaire en espèces.

M. CAÑAS (Costa-Rica) appelle l'attention du Conseil sur la question 26 de la section IV (T/347), ainsi que sur le paragraphe 147 du rapport présenté par l'Autorité chargée de l'administration. Le représentant du Costa-Rica aimerait savoir en quoi les dispositions de l'ordonnance réglementant le mouvement des autochtones assurent un mode de vie et un comportement convenables parmi les habitants de l'île; M. Cañas considère, au contraire, que conformément aux principes du Régime de tutelle, on favoriserait davantage les progrès des habitants en leur permettant de se déplacer librement. Il prie le représentant spécial de bien vouloir lui donner des précisions sur cette ordonnance.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) répond en donnant lecture des dispositions de la *Movement of Natives Ordinance* de 1921-1922; cette ordonnance prévoit que les Nauruans sont tenus de demeurer dans leurs districts respectifs entre le coucher et le lever du soleil, en règle générale; toutefois, un certain nombre d'exceptions sont prévues au bénéfice des autochtones qui sont employés au service de personnes résidant dans la colonie européenne, qui travaillent de nuit, qui se rendent à un spectacle quelconque, ou qui sont obligés de traverser d'autres districts que le leur pendant les heures d'interdiction, par suite des nécessités de leur profession, comme les pêcheurs, par exemple. Les bénéficiaires de ces exceptions doivent être porteurs d'un laissez-passer signé de leur employeur, de l'Administrateur, ou d'une autre autorité compétente. Le représentant spécial précise que de telles dispositions ont été prises afin de ne pas laisser aux habitants le loisir d'errer sur le Territoire sans surveillance, mesure qui est dans

added that although the provisions might seem very strict and severe, in practice they were very liberally applied.

Mr. RYCKMANS (Belgium) observed, in order to give the Costa Rican representative an example, that in the island of Samoa, long before the establishment of the European administration, there had been a native custom which prohibited all young women from leaving their homes in the evening and placed them in the care of the village pastor; that measure had been considered useful in the interest of the population and of public morality. He thought it was necessary to dwell on the conditions which must exist, or the situations which might arise, in an island like Nauru where there was a large foreign population chiefly composed of single men.

Mr. CAÑAS (Costa Rica) thought, for his part, that such regulations were worthy only of a prison. Since it appeared that it was chiefly the security of women which was involved, why were European women not subject to the same regulations as the indigenous women? He referred to Article 76 c of the Charter and asked why the restrictions in question also applied to the Chinese, in view of the fact that they came from a country which was a member of the Security Council and they could hardly be called primitive peoples.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) replied that the law was so and that it applied to Chinese as well as Nauruans.

Mr. NORIEGA (Mexico) was convinced that the question was not as serious as might be imagined. The Ordinance was one which had been promulgated more than twenty-eight years previously and which had remained in force simply as a result of the negligence characteristic of bureaucracy. Certainly it should not be taken literally, since it was most unlikely that it was applied with all the strictness to which it might give rise.

He thought that the Trusteeship Council's best course would be to draw the Administering Authority's attention to the Universal Declaration of Human Rights and to invite it to rescind a provision containing measures of discrimination incompatible with that Declaration.

Mr. HOOD (Australia) paid a tribute to the common sense of the Mexican representative and agreed that the question should be looked at from a practical and not a theoretical point of view. He did not know whether current conditions were the same as they had been twenty years previously, but he was sure that the Administration must have good reasons for imposing certain disciplinary measures on a community which was as exceptional in its composition as in its isolation, and that such measures could only be in the interest of the population as a whole. The ordinance in question could not be interpreted as evidence of discrimination, as was proved by the fact that the

l'intérêt même de la population indigène. M. Halligan ajoute que ces dispositions peuvent paraître très strictes et très sévères, mais que, dans la pratique, elles sont appliquées d'une manière très libérale.

M. RYCKMANS (Belgique) signale, afin de donner une indication au représentant du Costa-Rica, que dans l'île de Samoa, bien avant l'institution de l'administration européenne, il existait une coutume indigène qui interdisait à toutes les filles de sortir le soir et les confiait à la garde du pasteur du village; cette mesure était considérée comme utile dans l'intérêt de la population et de la moralité publique. Le représentant de la Belgique estime qu'il n'est pas nécessaire d'insister sur les conditions qui doivent exister, ou sur les situations qui risquent de survenir, dans une île comme Nauru où il existe une nombreuse population étrangère composée, en grande majorité, d'hommes célibataires.

M. CAÑAS (Costa-Rica) considère, pour sa part, qu'un tel règlement est digne d'une prison. Puisqu'il semble qu'il s'agit plus particulièrement de la sécurité des femmes, pourquoi ne pas soumettre les femmes européennes au même régime que les femmes indigènes? Le représentant du Costa-Rica fait allusion, d'autre part, à l'alinéa c de l'Article 76 de la Charte et demande pourquoi les restrictions en question s'appliquent également aux Chinois, alors que ces derniers sont originaires d'un pays membre du Conseil de sécurité et ne sauraient être qualifiés de primitifs.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) répond que la loi est ainsi faite et qu'elle s'applique aux Chinois aussi bien qu'aux Nauruans.

M. NORIEGA (Mexique) déclare être convaincu que la question n'a pas la gravité que l'on pourrait croire; il s'agit, en effet, d'une ordonnance qui a été promulguée il y a plus de vingt-huit ans et qui a été maintenue en vigueur tout simplement du fait de la nonchalance qui est d'usage dans la bureaucratie; il ne faut certainement pas la prendre au pied de la lettre, car il est fort probable qu'elle n'est pas appliquée avec toute la rigueur à laquelle elle pourrait donner lieu.

Le représentant du Mexique estime que le meilleur message de la part du Conseil de tutelle consisterait à appeler l'attention de l'Autorité chargée de l'administration sur la Déclaration universelle des droits de l'homme, en l'invitant à abroger de telles dispositions qui contiennent des mesures discriminatoires incompatibles avec cette Déclaration.

M. HOOD (Australie) rend hommage au bon sens du représentant du Mexique et pense qu'il faut effectivement considérer la question d'un point de vue pratique et non pas théorique. Le représentant de l'Australie ignore si les conditions sont les mêmes à l'heure actuelle qu'il y a vingt ans, mais il reste convaincu que l'Administration doit avoir de bonnes raisons pour imposer une certaine discipline à une communauté assez exceptionnelle de par sa composition et son état d'isolement, et qu'une telle mesure ne peut que servir l'intérêt de la population tout entière. L'ordonnance en question ne saurait être interprétée comme témoignant de pratiques discriminatoires,

contracts signed by the Chinese expressly provided that the signatory undertook to respect the laws and regulations in force at the time of signature.

Replying to several questions by Mr. NORIEGA (Mexico), Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) said that the population had never made any attempt to establish a trade union organization. All questions connected with the fixing of wage rates were considered jointly by the Administration and the Council of Chiefs. The Head Chief received a salary as an official of the Administration, but it was in his capacity as a Chief that he discussed wage questions; he thus retained complete independence of judgment and decision.

The basic wage was the same for married and unmarried employees but there were family and other allowances which were added to the basic wage according to the matrimonial status or the number of children of the person concerned. Moreover, education, medical care and public health services were all free of charge.

Mr. LIU (China) drew the Trusteeship Council's attention to the reply to question 19, and asked whether there was any discrimination against the Chinese with regard to housing.

Mr. HALLIGAN (Special representative for Nauru) explained that the indigenous inhabitants attached a great deal of importance to private property and built their houses on lands which belonged to them. The Chiefs had, however, recognized that it would be advantageous to build houses in groups and the indigenous inhabitants had made arrangements among themselves so that that could be done.

The Chinese employed by the British Phosphate Commissioners were housed in one part of the island and the Europeans lived in another district close to the industrial installations.

Mr. LIU (China) concluded from that explanation that there was racial discrimination and asked the Council to take note of that fact.

The meeting rose at 5.50 p.m.

ainsi que le prouve le fait que les contrats que signent les Chinois prévoient expressément que le signataire s'engage à respecter les décrets et règlements de l'administration qui sont en vigueur au moment de la signature du contrat.

En réponse à plusieurs questions de M. NORIEGA (Mexique), M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) déclare que la population n'a jamais fait d'efforts en vue de créer une organisation syndicale. Toutes les questions relatives à la fixation du taux des salaires sont examinées conjointement par l'Administration et par le Conseil de Chefs. Le Chef principal reçoit un traitement, en qualité de fonctionnaire de l'Administration, mais c'est en qualité de Chef proprement dit qu'il discute des questions de salaire; il conserve donc, de cette manière, toute indépendance de jugement et de décision.

Le salaire de base est le même pour les employés mariés et pour les employés non mariés, mais il existe des allocations pour charges de famille ou autres, qui s'ajoutent au salaire selon le statut matrimonial ou le nombre d'enfants de l'intéressé. D'autre part, l'instruction est gratuite, de même que les services de santé publique et les soins médicaux.

M. LIU (Chine) appelle l'attention du Conseil de tutelle sur la réponse à la question 19 et demande si les Chinois font l'objet de mesures discriminatoires en ce qui concerne le logement.

M. HALLIGAN (Représentant spécial pour Nauru) explique que les autochtones font grand cas de la propriété privée et qu'ils établissent leur maison sur les terrains que leur appartiennent; les Chefs ont reconnu, toutefois, qu'il y avait avantage à grouper les habitations et les indigènes se sont arrangés entre eux pour qu'il en soit ainsi.

D'autre part, les Chinois employés par les *British Phosphate Commissioners* sont logés dans une partie de l'île et les Européens habitent dans un autre district proche des installations industrielles.

M. LIU (Chine) en conclut qu'il existe bien une discrimination raciale et demande au Conseil d'en prendre note.

La séance est levée à 17 h. 50.